

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 501/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2012

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) (ΠΠΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση της Κίνας της 16ης Ιουλίου 2007 για την καταχώριση της ονομασίας 镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΠΕ) δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Η Γερμανία υπέβαλε ένσταση κατά της καταχώρισης, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Η ένσταση κρίθηκε παραδεκτή βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Με επιστολή της 2ας Αυγούστου 2011, η Επιτροπή ζήτησε από τα εμπλεκόμενα μέρη να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους.
- (4) Δεδομένου ότι δεν επήλθε επίσημη συμφωνία μεταξύ Γερμανίας και Κίνας βάσει των προβλεπόμενων προθεσμιών και μορφών, η Επιτροπή οφείλει να εκδώσει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (5) Στη δήλωση ένστασης προβαλλόταν ο ισχυρισμός ότι η καταχώριση του προϊόντος 镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) θα έθιγε την ύπαρξη ονομασιών, εμπορικών σημάτων ή προϊόντων που ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, λόγω του γεγονότος ότι η ελάχιστη ολική περιεκτικότητα σε οξύ του εν λόγω ξυδιού (4,5 gr) είναι μικρότερη από την προβλεπόμενη (5,0 gr) στη γερμανική νομοθεσία καθώς και στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 13188. Θεωρώντας την περιεκτικότητα σε οξικό οξύ ως αποφασιστικό κριτήριο ποιότητας για το ξύδι, ο ενιστάμενος θεωρεί ότι η εμπορία του εν λόγω ξυδιού στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα οδηγούσε σε παραπλάνηση των καταναλωτών καθώς και σε στρέβλωση του ανταγωνισμού.

(6) Δεδομένου ότι δεν υφίσταται ειδική νομοθεσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το ξύδι με χαμηλότερη οξύτητα μπορεί να παραχθεί και να διατεθεί στο εμπόριο εντός της ΕΕ με θεμιτό τρόπο καθώς και να εισαχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιπροσθέτως, το 镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) είναι ξύδι από ρύζι με διακριτά χαρακτηριστικά και συνδέεται με την κινεζική μαγειρική. Επομένως, δεν υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης για τους καταναλωτές ούτε στοιχειοθετείται προσβολή στις θεμιτές και παραδοσιακές χρήσεις λόγω του γεγονότος ότι το προϊόν 镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) διατίθεται εμπορικά στην ΕΕ με ελάχιστη ολική περιεκτικότητα σε οξέα 4,5 gr/100 ml.

- (7) Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι η Κίνα θα αποδεχόταν ελάχιστο ποσοστό οξύτητας του 镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) όχι μικρότερο των 5,0 gr ανά 100 ml, το οποίο συνεπώς θα ικανοποιούσε το αίτημα των γερμανικών αρχών και το προαναφερόμενο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 13188. Η Γερμανία επιβεβαίωσε ότι με τον τρόπο αυτό θα ικανοποιούνταν οι ανησυχίες της.
- (8) Προκειμένου να επιτευχθεί η μεγαλύτερη δυνατή συναίνεση, η ελάχιστη ολική περιεκτικότητα σε οξέα του 镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) θα πρέπει να καθοριστεί στα 5,00 gr/100 ml.
- (9) Βάσει των ανωτέρω, η ονομασία 镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) πρέπει να καταχωριστεί στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Το ενημερωμένο ενιαίο έγγραφο εμφανίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 254 της 22.9.2010, σ. 10.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.8: Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος Ι της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)

KINA

镇江香醋 (Zhenjiang Xiang Cu) (ΠΓΕ)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«镇江香醋» (ZHENJIANG XIANG CU)

Αριθ. ΕΚ: CN-PGI-0005-0630-16.07.2007

ΠΓΕ (X) ΠΟΠ ()

1. Ονομασία

«镇江香醋» (Zhenjiang Xiang Cu)

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.8: Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το Zhenjiang Xiang Cu είναι ένας τύπος ξυδιού από ζυμωμένο ρύζι το οποίο παρασκευάζεται με κολλώδες ρύζι ως την κυριότερη πρώτη ύλη. Έχει διακριτικό άρωμα και λεπτή γεύση. Το χρώμα είναι καφεκόκκινο στιλπνό και έντονο με ανταύγειες στο χρώμα του κεχριμπαριού. Έχει έντονο άρωμα τηγανισμένου ρυζιού και προϊόντων ζύμωσης. Η γεύση του είναι έντονη και απαλή, λεπτή και δροσερή, ξινή αλλά όχι στυφή, ευχάριστη και ελαφρώς γλυκιά. Αναλόγως των προδιαγραφών, η ολική οξύτητα (βασισμένη στο οξικό οξύ) ανέρχεται σε 5,00 g — 6,00 g ανά 100 ml (όχι περισσότερο από 15,50 g), η περιεκτικότητα σε σταθερό οξύ (βασισμένη στο γαλακτικό οξύ) ανέρχεται σε 1,20 g — 1,60 g ανά 100 ml, η περιεκτικότητα σε άζωτο αμινοξέων (βασισμένη στο άζωτο) ανέρχεται σε 0,12 g — 0,18 g ανά 100 ml και η περιεκτικότητα σε αναγωγικά σάκχαρα (βασισμένη στη δεξτρόζη) είναι μεγαλύτερη από 2,20 g ανά 100 ml.

Αναλόγως της διάρκειας αποθήκευσης, το Zhenjiang Xiang Cu διακρίνεται σε δύο κατηγορίες: το «Αρωματικό ξύδι» που είναι ο κανονικός τύπος και έχει διάρκεια αποθήκευσης μεγαλύτερη των 180 ημερών και το «Παλαιωμένο ξύδι» που αφορά το αρωματικό ξύδι του Zhenjiang με διάρκεια αποθήκευσης μεγαλύτερη των 365 ημερών.

3.3. Πρώτες ύλες

1. Κολλώδες ρύζι: προέρχεται από την περιοχή του Zhenjiang. Παρουσιάζει σταθερή καλή ποιότητα, έντονο κολλώδες και καλή περιεκτικότητα σε ακατέργαστες πρωτεΐνες. Η περιεκτικότητα σε αμυλοπηκτίνη μπορεί να φθάσει σε 100.
2. Πίτυρο σίτου: προέρχεται από μεταποιημένο τοπικό σίτο πρώτης ποιότητας, είναι πλούσιο στα διατροφικά στοιχεία που απαιτούνται για τη ζύμωση των βακτηρίων οξικού οξέος.
3. Φλοιός ρυζιού: προέρχεται από μεταποιημένο τοπικό ρύζι, λειτουργεί σαν μεταφορέας και δημιουργεί το ειδικό αέριο περιβάλλον για την ανάπτυξη των οξοβακτηριδίων κατά την οξοποίηση.
4. Daqu: ενεργοποιητής ανάπτυξης των στελεχών σακχαροποίησης που ζυμώνονται με παραδοσιακές τεχνικές από τοπικά υλικά πρώτης ποιότητας όπως σίτος, κριθή και μπιζέλια.
5. Τηγανισμένο ρύζι: προέρχεται από κολλώδες μαλακό αποφλοιωμένο ρύζι που λαμβάνεται από τοπικό ρύζι πρώτης ποιότητας· αυτό είναι το κύριο συστατικό στο οποίο οφείλεται το χαρακτηριστικό άρωμα και χρώμα του αρωματικού ξυδιού του Zhenjiang.
6. Νερό: καθαρό νερό που έχει συσσωρευτεί στις ιδιαίτερες γεωλογικές δομές της περιοχής του Zhenjiang, πλούσιο σε διάφορες ανόργανες ουσίες. Έχει ελαφρώς γλυκιά γεύση, σκληρότητα και τιμή pH κατάλληλα για την οξοποίηση.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

—

3.5. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Η παραγωγή του «Zhenjiang Xiang Cu», στην οποία συμπεριλαμβάνονται η παραγωγή του Daqu και του κρασιού από ρύζι, η ζύμωση του γλεούκου, η εξαγωγή του ξυδιού, η επεξεργασία με ατμό και η αποθήκευση/ωρίμαση του ανεπεξέργαστου ξυδιού, πρέπει να εκτελείται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Γυάλινες φιάλες που πληρούν τις απαιτήσεις υγιεινής των τροφίμων. Η εξωτερική συσκευασία μπορεί να αποτελείται από χαρτοκιβώτια.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

Η ετικέτα του «Zhenjiang Xiang Cu» τυπώνεται και επικολλάται στη φιάλη. Στην ετικέτα αναγράφονται οι κυριότερες πληροφορίες για το προϊόν όπως: ονομασία (Zhenjiang Xiang Cu), τεχνική παραγωγής (στερεά ζύμωση), κατηγορία (ξύδι ζύμωσης), κυριότερα συστατικά, καθαρό βάρος, όνομα και διεύθυνση παραγωγού, ημερομηνία παραγωγής και τυποποιημένος κωδικός προϊόντος.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή του Zhenjiang βρίσκεται στο νοτιοανατολικό τμήμα της Κίνας και στη νότια όχθη του ποταμού Γιανγκτσέ. Βρίσκεται μεταξύ γεωγραφικού πλάτους 31°37'-32°19' Β και γεωγραφικού μήκους 118°58'-119°58' Α. Η περιοχή περιλαμβάνει τις πόλεις Jurong, Danyang, Yangzhong, τα διοικητικά διαμερίσματα Dantu, Jingkou, Runzhou και τη ζώνη ανάπτυξης του Zhenjiang.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Το Zhenjiang βρίσκεται στο νοτιοανατολικό τμήμα της Κίνας, στη συμβολή του ποταμού Γιανγκτσέ και του Μεγάλου Καναλιού. Έχει υγρό μουσωνικό κλίμα με μετάβαση από τη θερμή εύκρατη ζώνη σε υποτροπική ζώνη. Η μέση ετήσια διάρκεια ηλιοφάνειας είναι 2 050,7 ώρες, το ποσοστό ηλιοφάνειας είναι 46,8 %, η ετήσια μέση θερμοκρασία είναι 15,4 °C, η μέση υγρασία είναι 77 % και το ετήσιο μέσο ύψος βροχοπτώσεων υπερβαίνει τα 1 000 mm. Η περιοχή του Zhenjiang αποτελείται από εκτεταμένους λόφους μικρού υψομέτρου, γόνιμα εδάφη, σύνθετο ποτάμιο δίκτυο και πολυάριθμες νησίδες και λιμένες κατά μήκος του ποταμού· η περιοχή είναι καταπράσινη με ευχάριστο, φωτεινό και υγρό κλίμα.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Το χρώμα του «Zhenjiang Xiang Cu» είναι καφεκόκκινο στυλνόν και έντονο με ανταύγειες στο χρώμα του κεχριμπαριού. Το ξύδι έχει έντονο άρωμα τηγανισμένου ρυζιού και προϊόντων ζύμωσης. Η γεύση είναι έντονη και απαλή, με ελαφριά οξύτητα οφειλόμενη στο οξικό οξύ, το γαλακτικό οξύ, το μηλικό οξύ, το ηλεκτρικό οξύ, το κιτρικό οξύ και το γλυκονικό οξύ αλλά δεν είναι ιδιαίτερος στυφή. Είναι λεπτή και δροσερή, ευχάριστη και ελαφρώς γλυκιά.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με συγκεκριμένη ποιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος

Το Zhenjiang βρίσκεται στο νοτιοανατολικό τμήμα της Κίνας και έχει τυπικό υγρό μουσωνικό κλίμα, με μετάβαση από τη θερμή εύκρατη ζώνη σε υποτροπική ζώνη. Βρίσκεται στη συμβολή του ποταμού Γιανγκτσέ και του Μεγάλου Καναλιού, σε ύψαιθρο αποτελούμενη από λόφους μικρού υψομέτρου, γόνιμα εδάφη, σύνθετο ποτάμιο δίκτυο και πολυάριθμες νησίδες και λιμένες κατά μήκος του ποταμού. Στην περιοχή αφθονούν οι γεωργικές καλλιέργειες όπως ρύζι, σιτάρι, κριθάρι και μπίζελια, με πλούσια υποπροϊόντα όπως πίτυρο σίτου και φλοιός ρυζιού. Το γεγονός ότι η περιοχή του Zhenjiang είναι υγρή και κατάφυτη μπορεί να ευνοεί την εμφάνιση και αναπαραγωγή των οξοβακτηριδίων. Το νερό από τους λόφους και τις πηγές συγκεντρώνεται σε ποταμούς, λίμνες και υγροτόπους αφού διασχίσει πετρώδεις και βραχώδεις σχηματισμούς, με αποτέλεσμα να έχει μεγάλη περιεκτικότητα σε ανόργανα υλικά και να δημιουργεί έντονη και ελαφρώς γλυκιά γεύση, η οποία είναι κατάλληλη για την οξοποίηση.

Η πόλη Zhenjiang είναι από παλιά γνωστή ως η «Πόλη στο ορεινό δάσος και πατρίδα του ξυδιού». Η παραγωγή ξυδιού στο Zhenjiang ξεκίνησε πριν από 1 400 χρόνια. Η χρήση του «Zhenjiang Xiang Cu» εδραιώθηκε κατά τη δυναστεία των Λιάνγκ. Στα πρώτα έργα της Κινεζικής κλασικής ιατρικής παρουσιάζονταν ως το καλύτερο ξύδι ρυζιού και διακρίθηκε με χρυσό μετάλλιο σε διεθνή διαγωνισμό κατά τη δυναστεία των Κινγκ. Το «Zhenjiang Xiang Cu» έχει μετατραπεί στο επισκεπτήριο της πόλης. Υπάρχουν σχεδόν 100 εργοστάσια παραγωγής στην πόλη, όπου στον αέρα πλανιέται ένα άρωμα ξυδιού ενώ οι συνήθειες και η κουλτούρα όσον αφορά τη χρησιμοποίηση ξυδιού στη μαγειρική είναι πανταχού παρούσες.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006)